

# CERVA 03010019 BIROAD

## GB USER INSTRUCTION

**Description:** High visibility waterproof jacket with removable inner padded jacketed and two horizontal and two vertical retroreflective tapes, zipper closure. Waterproof layer: the polyurethane on the polyester fabric. Colours: orange, yellow. Available sizes: S - XXXL

**Size chart:**

Size:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Height, cm	162-170	166-174	170-178	174-188	182-190	186-194
Chest, cm	90-102	98-110	106-118	114-123	118-129	123-135

**Properties and marking of outer jacket:**

 Class 3 of High visibility garment according EN ISO 20471:2013  the product conforms requirements of89/686/EEC

 3 Resistance to water penetration: class 3 according EN 343:2003+A1:2007

 1 Water vapour permeability: class 1 according EN 343:2003+A1:2007

**Properties and marking of inner jacket:**

 Class 2 of High visibility garment according EN ISO 20471:2013  the product conforms requirements of89/686/EEC

**03010019 BIROAD** product code

**Use:** This garment is designed as high-visibility warning clothing for professional use. Only a clean garment can provide the appropriate protection. Follow the instructions below to clean dirty garment. Check the garment condition before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

**Maintenance:**



Wash at 40°C on gentle wash suitable for synthetical materials, hang dry freely at room temperature. Do not bleach. Do not tumble dry. Do not iron. Do not dry clean.

**Attention:** Garment keeps its characteristics for 10 washing cycles, then stop further wearing. The maximum number of cleaning cycles is not the only factor associated with the service life of the garment. Service life will also depend on the use, storage, etc.

**Storage:** Store garments in clean, dry conditions away from direct sunlight. Do not store wet garment. The storage time should not exceed 10 days from production date. Do not use garments after 10 years after production date.

**Material:** Out jacket: 100% polyester with polyurethane coating. Lining: 100% polyester. Inner jacket: 100% polyester with polyurethane coating combined with 65% polyester 35% cotton, padding 100% polyester, lining: 65% polyester 35% cotton

The EC type certificate was issued by notified body Nr.: 0493, CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde, Belgium

**Manufacturer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## AL UDHËZUESI I PËRDORIMIT

**Përshkrimi:** Xhaketi papërshkueshëm Hi-Vis me mbushje, mbushur lëvizshëm brendshme jacked dhe mëngët, dhe me dy shiritra retro reflektuese vertikale dhe horizontisht, mbyllje me zinxhir, shtresë ujë dorësate: poliuiretan në pëlhurën e poliestërës. Ngjyrat: portokalli, verdhë. E vlefshme në përmasat: S - XXXL

**Lista e masave:**

S	M	L	XL	XXL	XXXL
Gjatësia, cm	162-170	166-174	170-178	174-188	182-190
Krahori, cm	90-102	98-110	106-118	114-123	118-129
	118-129	123-135			

**Vetëi pëthur e jashtme:**

 Veshje Shikueshmëri e lartë Klasi 3 EN ISO 20471:2013  sipas kërkesave të 89/686/EEC

 3 Rezistenca ndaj penetrimit të ujit: Klasi 3 sipas EN 343:2003+A1:2007

 1 Përshikueshmëria e avujve të ujit Klasi 1 sipas EN 343:2003+A1:2007

**Vetëi pëthur e brendshme:**

 Veshje Shikueshmëri e lartë Klasi 2 EN ISO 20471:2013  sipas kërkesave të 89/686/EEC

**03010019 BIROAD** produkti kod

**Përdorimi:** Kjo veshje është dizenuar të jetë me shikueshmëri të lartë përparimërisë për përdorim profesional. Vetëm një veshje e pastër mund të japi mbrojtjen e duhur. Ndëqini udhëzimet e mëposhme për të pasthur veshjet e ndotura. Kontrolloni gjëndjen e veshjes përpara përdorimit: mos përdorni veshje shumë të ndotura ose të dëmtuara.

**Mirëmbajtja:**



Të lahet në temperaturën 40°C me larje të butë të përshatshme për materialin sintetik, të thahet lirshëm të temperaturën e dhomës. Mos përdorni zbardhues. Të mos shtrydhet. Të mos hekuroset. Të mos lahet në pastirim kimik.

**Kujdes:** Veshja i ruan karakteristikat e saj pas 10 ciklesh larjeje, më pas nuk duhet të vishen përsëri. Maksimumi i cikleve të larjes nuk është i vetmi faktor që ndikon në jetëgjatësinë e veshjes. Jetëgjatësia e veshjes gjithashtu varet nga përdorimi, magazinimi, tji.

**Magaziniimi:** Magazinimi veshjen në ambiente të thata e të pastërta larg nga rezatituri direkt i diellit. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdri veshjen pas 10 viteve nga data e prodhimit.

**Përbërja:** Pëthur e jashtme - 100% poliestër me shtresë poliuiretani, rreshtim 100% polyester. Pëthur e brendshme: 100% poliestër me shtresë poliuretani kombinuar me 65% poliestër 35% pamuk, mbushjeje 100% poliestër, rreshtim: 65% poliestër 35% pamuk

Lloi i certifikates CE është lëshuar nga organi i akredituar me Nr: 0493, CENTEXBEL GENT, Parku teknologjik7, BE-9052Zwijnaarde, Belgium

**Produksi:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## AZ İSTİFADƏCİ TƏLİMATI

**Təsvir:** Dəlgü maddəsi iki üfəyi və iki şaquli retro eksenidirici lent və zamoklu bağlantu ilə yüksək görünmə qabiliyyəti su gikanlıları daddı xadded su keçirməyən gödəkə jaket və oqları. Su keçirməyən qat: polifir parça üzindəli poliuretan. Rənglər: narıncı, sarı. Mümkün ölçülər: S - XXXL

**Ölçü diaqramı:**

S	M	L	XL	XXL	XXXL
Hündürlük, sm	162-170	166-174	170-178	174-188	182-190
Sinə, sm	90-102	98-110	106-118	114-123	118-129
	118-129	123-135			

**Xüsusiyyətlər və xarici jaket:**

 EN ISO 20471:2013 uyğun olaraq yüksək görünmə qabiliyyətinə malik geyimin 3-cü dərəcəsi məhsul  89/686/EEC tabelarına uyğundur

 3 Suyun nüfuzuna qarşı müqavimət: EN 343:2003+A1:2007 uyğun olaraq 3-cü dərəcə

 1 Su buxan keçiriciliyi: 1-cü dərəcə EN 343:2003+A1:2007 uyğun olaraq istifadəçiyə təlimatını oxuyun

**Xüsusiyyətlər və daxili jaket:**

 EN ISO 20471:2013 uyğun olaraq yüksək görünmə qabiliyyətinə malik geyimin 2-cü dərəcəsi məhsul  89/686/EEC tabelarına uyğundur

**03010019 BIROAD** məhsul kodu

**İstifadə:** Bu geyim peşakar istifadə üçün yüksək görünmə qabiliyyətinə malik xəbərdarlıq paltarı kimi nəzərdə tutulub. Yalnız təmiz geyim müvafiq qorunmanı təmin edə bilər. Çirkli geyimi təmizləmək üçün aşağıdakı təlimatlarla əməl edin. İstifadədən əvvəl geyimin vəziyyətini yoxlayın: ağır şəkildə çirklənmiş və ya zədələnmiş paltarlardan istifadə etməyin.

**Qoruma:**



Sintetik materiallar üçün işlə şəkildə 40°C-də yuyun, otaq temperaturunda quru sərbast asın. Ağardıcı vurmayın. Quru şəkildə yuyularmayın. Utlularmayın. Quru təmizləməyin.

**Diqqət:** Geyim öz xüsusiyyətlərini 10 dəfə yumaya, daha sonra əlavə geyinilməyə qədər saxlayın. Yuma dövrlərinin maksimum sayı geyimin xidmət müddəti ilə əlaqədar yeganə əmil deyil. Xidmət müddəti həmçinin istifadə, saxlama və s.-dən asılı olacaq.

**Saxlama:** Geyimləri birbaşa günəş şüalarından qanar təmiz, quru şərətdə saxlayın. Nəm geyimi saxlamayın. Saxlama müddəti istehsal tarixindən sonra 10 illi kəçməməlidir. Geyimləri istehsal tarixindən 10 il sonra istifadə etməyin.

**Material:** xarici qat - 100% polifir ilə poliuretan örtüsü, astarı 100% polifir, daxili qat: ilə birlikdə poliuretan qatı ilə 100% polifir 65% polifir 35% pambıq astarı, və dolğusu 100% polifir, astarı: 65% polifir 35% pambıq

EC növlü sertifikat bildirdən qurum Nr.: 0493, CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde, Belgium tərəfindən verilib

**Məhsul Satıcı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čexiya Respublikası

## BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

**Описание:** Ватирано водонепропускливо яке със съвращея се вътрешна подплата обрани и ръкави. Водоотблъскващит слой е произведен от полиестерна тъкан с нанесен слой полиуретан. Със две хоризонтални и две вертикални рефлексни ленти. Закопчаване с щип. Цветни комбинации оранжев или жълт. Размери S - XXXL

**Размери:**

Размер:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Височина, cm	162-170	166-174	170-178	174-188	182-190	186-194
Гърди, cm	90-102	98-110	106-118	114-123	118-129	123-135

**Свойства на външна обивка:**

 Площ на основния плат според EN ISO 20471:2013 клас 3  изделието е в съответствие с директива 89/686/EEC

 3 Устойчивост на проникваща вода: клас 3 EN 343:2003+A1:2007

 1 Устойчивост на проникваща вода параклас 1 EN 343:2003+A1:2007

**Свойства на вътрешната яке:**

 Площ на основния плат според EN ISO 20471:2013 клас 2  изделието е в съответствие с директива 89/686/EEC

**03010019 BIROAD** код на продукта

**Използване:** Изделието е предназначено за използване, като дреха с висока степен на видимост. Само чиста и старателно замочната дрехата представлява необходимата защита. Замърсената дреха чистете според тази инструкция. Преди употреба проверете състоянието на дрехата: силно замърсена или повредена дрехата да не е използвана.

Дрехата да се пере при температура 40°C много внимателно, съгласно инструкциите за синтетични тъкани, след изплаване сушете, дрехата свободно окачана при стайна температура, да не се избелва , да не се глади, да не се чисти химически, да не се суши в барабанна сушилня.

**Внимание:** Дрехата си запазва качествата максимално до 10 работни цикли на перане. След тези 10 работни цикла дрехата да се извади от употреба.

**Складиране:**Складирайте на чисто и сухо място защитено от слънчева светлина. Влажната дреха преди складиране трябва да се изсуши. Не използвайте предпазната облекло по-дълго от 10 год.- от датата на производство.

**Платове:** външна обивка - 100% полиестер с полиуретаново покритие, подплата 100% полиестер. Вътрешна яке: 100% полиестер с полиуретан слой в съчетание с 65% полиестер 35% памук, подпънща 100% полиестер, подплата: 65% полиестер, 35% памук

Този артикул е тестван и сертифициран от CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium, EC No 0493

**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

## CZ INFORMACE PRO UŽIVATELE

**Popis:** Zateplená nepromokavá bunda s odnímatelnou vnitřní bundou a rukávky. Voda odolná vrstva je vyrobená z polyesterové tkaniny povrstvené polyuretanem. Je vybavena dvěma horizontálními a dvěma vertikálními retroreflexními pásky. Zapínání na zip. Barva oranžová nebo žlutá. Velikosti S - XXXL

Označení velikosti: S M L XL XXL XXXL
Výška, cm 162-170 166-174 170-178 174-188 182-190 186-194
Obvod hrudníku, cm 90-102 98-110 106-118 114-123 118-129 123-135

**Vlastnosti a označení vnější bundy:**

 Třída oděvu 3 dle EN ISO 20471:2013  značka shody výrobek je v souladu s direktivou 89/686/EEC

 3 Odolnost proti průniku vody: třída 3 dle EN 343:2003+A1:2007

 1 Propustnost pro vodní páru: třída 1 dle EN 343:2003+A1:2007

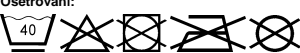
**Vlastnosti a označení vnitřní bundy:**

 Třída oděvu 2 dle EN ISO 20471:2013  značka shody výrobek je v souladu s direktivou 89/686/EEC

**03010019 BIROAD** označení typu

**Použití:** Oděv je určen k nošení jako výstražný výsoco viditelný oděv. Pouze čistý a řádně zapnutý oděv poskytuje náležitou ochranu. Nčeštěný oděv čistěte dle tohoto návodu. Před použitím vždy prověřte stav oděvu: silně znečištěný nebo poškozený oděv nepoužívejte.

**Ošetřování:**



Oděv perte při teplotě 40°C za použití velmi šetrného postupu určeného pro syntetické materiály, máčání ve studené vodě, krátké odstředění při nízkých otáčkách, po uprání sušte vlně zavěšené při pokojové teplotě. Neběhli, nesušič v bubnové sušičce, nežehli, nelze chemicky čistit

**Upravitelnosti:** Oděv si zachovává vůči vlastnostem maximálně 10 pracicích cyklů. Po 10 pracicích cyklech oděv vyfaďte z dalšího užívání. Uvedený maximum počet cyklů čistění není jediným faktorem svisujícíem se životností oděvní soustavy. Životnost bude také závislet na používání, skladování atd.

**Skladování:** Skladujte na čistém a suchém místě chráněném před slunečním světlem. Vlhký oděv před skladováním vysušte. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.

**Material:** Vnější bunda: 100% polyester s polyuretanovým nánosem. Podšívka: 100% polyester. Vnitřní bunda: 100% polyester s polyuretanovým nánosem v kombinaci s 65% polyestřr 35% bavlna. Zateplení: 100% polyester, podšívka: 65% polyester 35% bavlna

EN 13688

EN 20471

EN 343

Certifikát typu byl vydán CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde, Belgie, notifikovaná osoba 0493

**Vyrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## DE INFORMATION FÜR BENUTZER

**Beschreibung:** Wärmegedämmte wasserdichte Jacke mit herausnehmbarer Innen gepolsterte aufgebockt und an den Ärmeln. Die wasserbeständige Schicht wird aus mit Polyurethan beschichtetem Polyestergewebe gefertigt. Die Jacke wird mit zwei waagerechten und mit zwei vertikalen Retroreflexionsstreifen ausgestattet. Schließen mit Reißverschluss. Farbe orange oder gelb. Größen S - XXXL
Größenkennzeichnung: S M L XL XXL XXXL
Höhe, cm 162-170 166-174 170-178 174-188 182-190 186-194
Brustumfang, cm 90-102 98-110 106-118 114-123 118-129 123-135

**Eigenschaften und Kennzeichnung von Außenmaterial:**

  Bekleidungsklasse 3 nach EN ISO 20471:2013   Kennzeichen der Konformität Produkt ist in Übereinstimmung mit Richtlinie 89/686/EVG

  3 Beständigkeit gegen Wasserdurchdringung: Klasse 3 nach EN 343:2003+A1:2007

  1 Durchlässigkeit für Wasserdampf: Klasse 1 nach EN 343:2003+A1:2007

**Eigenschaften und Kennzeichnung von Innenjacke:**

  Bekleidungsklasse 2 nach EN ISO 20471:2013   Kennzeichen der Konformität Produkt ist in Übereinstimmung mit Richtlinie 89/686/EVG

**03010019 BIROAD** Typenbezeichnung

**Anwendung:** Die Bekleidung ist zum Tragen als sehr gut sichtbare Warnkleidung vorgesehen. Nur saubere und ordentlich geschlossene Bekleidung bietet gehörigen Schutz. Verschmutzte Bekleidung reinigen Sie laut dieser Anleitung. Vor Verwendung überprüfen Sie stets den Bekleidungszustand: verwenden Sie keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung.

**Pflege:**



Die Bekleidung waschen Sie bei Temperatur 40 °C unter Verwendung eines sehr schonenden für synthetische Materialien vorgesehenen Verfahrens, Spülung im Kaltwasser, kurzes Schleudern bei niedriger Drehzahl, nach Waschen lassen Sie frei aufgehängt bei Zimmertemperatur trocknen. Nicht bleichen, nicht im Trommelrockner trocknen lassen, nicht bügeln, darf chemisch nicht gereinigt werden.

**Hinweis:** Die Bekleidung erhält deren Eigenschaften höchstens in 10 Waschzyklen. Nach 10 Waschzyklen sondern Sie die Bekleidung aus weiterer Verwendung aus. Die angeführte maximale Anzahl der Reinigungszyklen, ist nicht ein einziger mit der Lebensdauer vom Kleidungsstück zusammenhängender Faktor. Die Lebensdauer hängt auch von Verwendung, Lagerung usw. ab.

**Lagerung:** Lagern Sie auf sauberem und trockenem, vor Sonnenstrahlung geschütztem Ort. Nasse Bekleidung lassen Sie vor der Lagerung austrocknen. Die Lagerdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Nach dieser Zeitdauer verwenden Sie die Bekleidung nicht mehr.
**Material:** Außenmaterial - 100% Polyester mit aufgetragenen Polyurethan, Futter aus 100% Polyester. Innenjacke: 100% Polyester mit Polyurethan-Schicht in Kombination mit 65% Polyester 35% Baumwolle, Wattierung aus 100% Polyester. Futter: 65% Polyester 35% Baumwolle
Typenzulassung wurde von CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde, Belgium, notifizierter Stelle 0493 ausgestellt.

**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

## DK BRUGERVEJLEDNING

**Beskrivelse:** Hi-viz, vandtæt jakke med polstring, med aftagelig indvendig polstret jakke, og med armer, og med to horisontale og to vertikale reflekstriksbr, lynlås lukning. Vandtæt lag: polyuretan på polyesterof. Farver: orange eller gul. Størrelser: S - XXXL

**Brugermål:**

Størrelse:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Højde, cm	162-170	166-174	170-178	174-188	182-190	186-194
Bryst, cm	90-102	98-110	106-118	114-123	118-129	123-135

**Egenskaber og mærkning af yderlag:**

  Klasse 3 i reflekterende materiale iht. EN ISO 20471:2013   Produktet er i overensstemmelse med 89/686/EEC

  3 Vandgenennemtrængning: klasse 3 iht. EN 343:2003+A1:2007

  1 Andbæret: klasse 1 iht. EN 343:2003+A1:2007

**Egenskaber og mærkning af inderlag:**

  Klasse 2 i reflekterende materiale iht. EN ISO 20471:2013   Produktet er i overensstemmelse med 89/686/EEC

**03010019 BIROAD** artikel nummer

**Brug:** Denne beklæd

